

de

Montage- und Betriebsanleitung Sonnen-Wind-Steuerung mit Funkempfänger

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer
- Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

en

Assembly and Operating Instructions Sun and Wind Controller with Radio Receiver

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users
- Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	4
Sicherheitshinweise	4
Gewährleistung.....	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Anzeigen- und Tastenerklärung	6
Funktionserklärung	6
Anschluss.....	7
Einlernen des Funks	8
Programmierung	10
Montage	12
Technische Daten	13
Was tun, wenn...?	13

Contents

General	14
Safety tips	14
Warranty.....	15
Intended use	15
Displays and pushbuttons.....	16
Functions	16
Installation.....	17
Programming the remote control	18
Programming.....	20
Assembly	22
Technical data.....	23
What to do if ...?	23

de

en

Allgemeines

Ein bedrahteter Antrieb kann mit der SWC510A per Funk gesteuert werden. Die Schwellwerte für Sonnenschutz und Windüberwachung können mit folgendem Sender eingestellt werden: Centronic SunWindControl SWC441A.

Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

Sicherheitshinweise



Vorsicht

Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

- **Verletzungsgefahr durch Stromschlag.**
- **Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen.**
- **Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.**
- **Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.**
- **Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.**
- **Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- **Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.**
- **Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.**
- **Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**
- **Beachten Sie die Spezifikationen der Sonnenschutzanlage.**

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der SWC510A ist ausschließlich für den Betrieb von Sonnenschutzanlagen bestimmt. Eine andere oder eine darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).



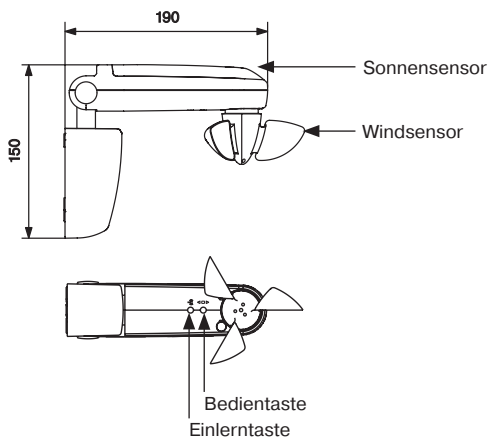
Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Anzeigen- und Tastenerklärung



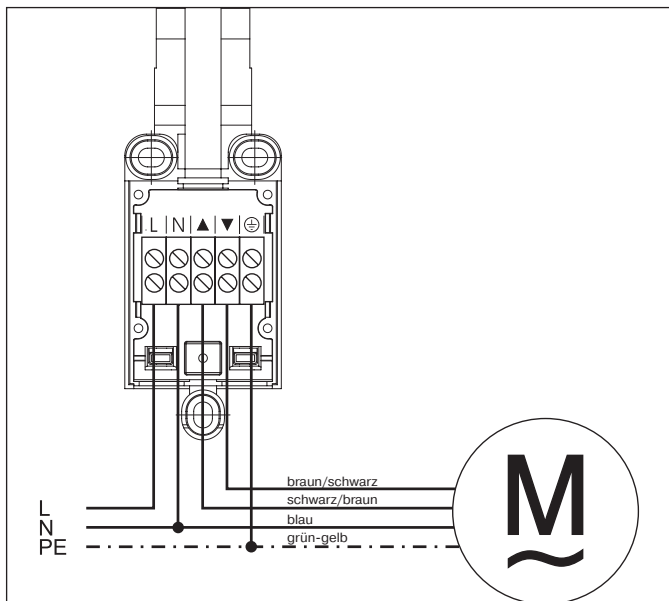
Funktionserklärung

Bedientaste

Die Tastenbefehle werden nacheinander in der Befehlsfolge EINFAHREN - STOPP - AUSFAHREN - STOPP usw. umgesetzt.

Anschluss

1. Schließen Sie die SWC510A wie folgt an:



Vorsicht

Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft!

Sichern Sie das Anschlusskabel gegen Herausrutschen mit der Zugentlastung.

2. Lernen Sie einen Sender auf den Empfänger ein (siehe Kapitel „Einlernen des Funks“)

Einlernen des Funks



Hinweis

Achten Sie auf optimalen Funkempfang.

Die Schwellwerte für Sonnenschutz und Windüberwachung können mit folgendem Sender eingestellt werden: Centronic SunWindControl SWC441A.

SWC510A in Lernbereitschaft bringen

a) SWC510A in Lernbereitschaft bringen durch Einschalten der Spannung

Schalten Sie die Spannung ein.

Der SWC510A geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

b) SWC510A in Lernbereitschaft bringen mit der Einlerntaste

Drücken Sie die Einlerntaste für 3 Sekunden.

Der SWC510A geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

Mastersender einlernen

Drücken Sie die Lerntaste des Senders innerhalb der Lernbereitschaft **für 3 Sekunden.**

Der Behang quittiert den Einlernvorgang mit einer nickenden Bewegung, d.h. der Behang bewegt sich einige Zentimeter und reversiert genauso weit.

Diese Quittierung wird im folgenden als „Nicken“ bezeichnet.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.



Hinweis

Falls im Empfänger schon ein Sender eingelernt ist, drücken Sie die Lerntaste für 10 Sekunden.

Einlernen weiterer Sender



Hinweis

Es können neben dem Mastersender noch bis zu 15 Sender in den SWC510A eingelernt werden.

Drücken Sie die Lerntaste des eingelernten Mastersenders für 3 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Drücken Sie nun die Lerntaste eines neuen Senders, der der SWC510A noch nicht bekannt ist, für 3 Sekunden. Damit wird die Lernbereitschaft der SWC510A für einen neuen Sender für 3 Minuten aktiviert.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Jetzt drücken Sie die Lerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal für 3 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Der neue Sender ist nun eingelernt.

Sender löschen

Sender einzeln löschen



Hinweis

Der eingelernte Mastersender kann nicht gelöscht werden. Er kann nur überschrieben werden.

Drücken Sie die Lerntaste am Mastersender für 3 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Jetzt drücken Sie die Lerntaste des zu löschenden Senders für 3 Sekunden

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Anschließend drücken Sie noch einmal die Lerntaste des zu löschenden Senders für 10 Sekunden

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Der Sender wurde aus der SWC510A gelöscht.

Alle Sender löschen (außer Mastersender)

Drücken Sie die Lerntaste am Mastersender für 3 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Drücken Sie noch einmal die Lerntaste am Mastersender für 3 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Drücken Sie noch einmal die Lerntaste am Mastersender für 10 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behages.

Alle Sender (außer Mastersender) wurden aus dem Empfänger gelöscht.

de

en



Master überschreiben

Schalten Sie die Spannungsversorgung des SWC510A aus und nach 10 Sekunden wieder ein.

Der SWC510A geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.



Hinweis

**Damit der neue Mastersender nur in den gewünschten SWC510A einge-
lernt wird, müssen Sie alle anderen Empfänger, die mit an der gleichen
Spannungsversorgung angeschlossen sind, aus der Lernbereitschaft
bringen. Nach Wiedereinschalten der Spannung führen Sie dazu mit
dem Sender dieser Empfänger einen Fahr- oder Stopp-Befehl aus.**

Jetzt drücken Sie die Lerntaste des neuen Mastersenders für 10 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Der neue Mastersender wurde eingelernt und der alte Mastersender wurde ge-
löscht.

Programmierung

Zwischenposition



Hinweis

**Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Behanges,
zwischen der eingefahrenen und ausgefahrenen Endlage. Vor dem Ein-
stellen der Zwischenposition müssen beide Endlagen eingestellt sein.**

**Die Zwischenposition wird aus der eingefahrenen Endlage angefahr-
ren.**

Einstellen der Zwischenposition

1. Fahren Sie den Behang aus der eingefahrenen Endlage in die gewünschte Zwischenposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätz-
lich die AUSFAHR-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Zwischenposition wurde gespeichert.

Anfahren der Zwischenposition

1. Drücken Sie 2 mal die AUSFAHR-Taste innerhalb einer Sekunde.
Der Behang fährt in die Zwischenposition.

Löschen der Zwischenposition

1. Fahren Sie den Behang in die Zwischenposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP-Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die AUSFAHR-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.
Die Zwischenposition wurde gelöscht.

Tuchspannungs- / Wendeposition



Hinweis

Mit dieser Funktion können Sie den Behang aus der ausgefahrenen Endlage in die Tuchspannungs- / Wendeposition fahren. Vor dem Einstellen der Tuchspannungs- / Wendeposition müssen beide Endlagen eingestellt sein.

Die Tuchspannungs- / Wendeposition wird aus der ausgefahrenen Endlage angefahren.

de

en

Einstellen der Tuchspannungs- / Wendeposition

1. Fahren Sie den Behang in die Tuchspannungs- / Wendeposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die Einfahr-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Tuchspannungs- / Wendeposition wurde gespeichert.

Anfahren der Tuchspannungs- / Wendeposition

- Drücken Sie 2 mal die Einfahr-Taste innerhalb einer Sekunde.
Der Behang fährt in die Tuchspannungs- / Wendeposition.

Löschen der Tuchspannungs- / Wendeposition

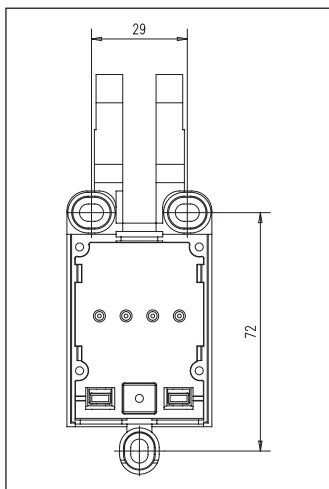
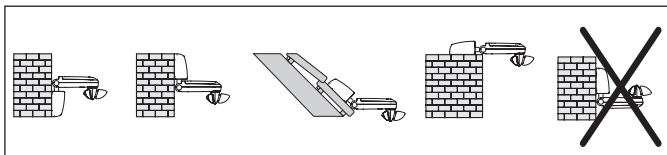
1. Fahren Sie den Behang in die Tuchspannungs- / Wendeposition.
2. Drücken Sie nun zuerst die STOPP Taste und innerhalb 3 Sekunden zusätzlich die Einfahr-Taste und halten Sie die beiden Tasten gedrückt.

Die Quittierung erfolgt durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Tuchspannungs- / Wendeposition wurde gelöscht.



Montage



- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Position die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.
- Befestigen Sie den SWC510A mit den drei beigelegten Schrauben an der Wand.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50-60 Hz
Schaltstrom	5A / 230-240 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Schutzart	IP 44
Zulässige Umgebungstemperatur	-25 bis +55 °C
Laufzeit	2 Min.
Funkfrequenz	915,3 MHz

Was tun, wenn...?

Störung	Ursache	Abhilfe
Antrieb läuft nicht.	Falscher Anschluss.	Anschluss prüfen.
Antrieb läuft in die falsche Richtung.	Falscher Anschluss.	Drähte ▲ und ▼ an der SWC510A tauschen.
Die SWC510A führt manuelle Fahrbefehle eines Handsenders nicht aus.	Sender ist nicht in der SWC510A eingelernt.	Sender einlernen.
Die automatischen Fahrbefehle werden nicht ausgeführt.	1. Sender ist nicht in der SWC510A eingelernt. 2. Schiebeschalter des Hand-/Wandsenders steht auf „☞“.	1. Sender einlernen. 2. Schiebeschalter des Hand-/Wandsenders auf „☼“ stellen.
Anlage fährt nicht automatisch aus bei Schiebeschalterstellung „☼“.	1. Sonnenschwellwert ist unterschritten. 2. Windschwellwert ist überschritten.	1. Sonnenschwellwert am Sender anpassen. 2. Abflauen des Windes abwarten.
Anlage fährt nicht manuell aus bei Schiebeschalterstellung „☞“ oder „☼“.	Windschwellwert des Senders ist überschritten.	Abflauen des Windes abwarten.

de
en

General

The SWC510A can be used to control a mains-connected drive via radio signals. The threshold values for sun protection and wind control can be set with the following transmitter: Centronic SunWindControl SWC441A.

This device is excellent because it is so easy to operate.

Safety tips



Caution

Please keep the instructions in a safe place!

- Risk of injury by electric shock.
- All electrical installations to a 230 V power network must be performed by an authorised electrician.
- Before assembly, disconnect the power lead from the supply.
- When installing the system, the provisions set down by local public utilities and the stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed.
- Use unmodified Becker original parts only.
- Keep persons away from the system guide track.
- Keep children away from controls.
- Please comply with national stipulations.
- If the system is controlled using one or several transmitters, the system guide track must be visible during operation.
- Please refer to the specifications given in the operating instructions for the sun protection system

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

Intended use

The SWC510A is intended exclusively for the operation of sun protection systems. If the SWC510A is used for any purpose other than that stated above, this shall be regarded as non-designated use.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).



Note

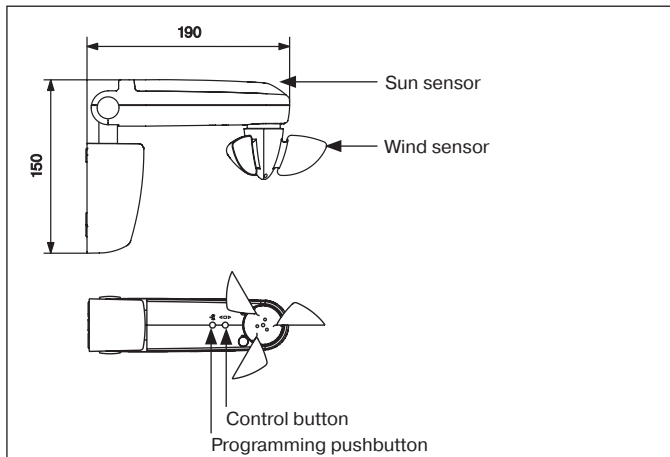
Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.



Displays and pushbuttons



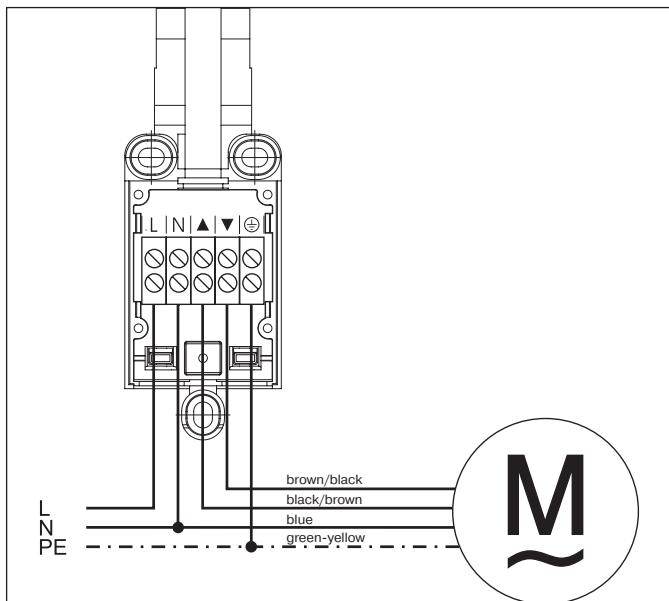
Functions

Control button

The pushbutton commands are executed sequentially in the following sequence: RETRACT - STOP - EXTEND - STOP, etc.

Installation

1. Connect the SWC510A as follows:



Caution

Risk of electric shocks. Connection should be carried out by a qualified electrician!

To prevent the connection cable from slipping out, secure it using the strain relief.

2. Programme one transmitter into the receiver (see section "Programming radio channels")

Programming the remote control



Note

Ensure that optimum radio reception is achieved.

The threshold values for sun protection and wind control can be set with the following transmitter: **Centronic SunWindControl SWC441A**.

Setting the SWC510A to programming mode

a) Set the SWC510A to programming mode by switching on the power supply

Switch on the power supply.

The SWC510A will remain in programming mode for 3 minutes.

b) Set the SWC510A to programming mode using the programming button

Press and hold the programming button for 3 seconds.

The SWC510A will remain in programming mode for 3 minutes.

Programming master transmitter

Press and hold the programming button **for 3 seconds** while in programming mode.

The system will confirm the programme setting with a 'nod', i.e. the shutter/awning/blind moves a few centimetres in one direction and then reverses the same distance.

This confirmation is hereafter referred to as 'nodding'.

The programming process is now complete.



Note

If a transmitter has already been programmed in the receiver, press the programming button and hold for 10 seconds.

Programming additional transmitters



Note

Besides the master transmitter, up to 15 additional transmitters can be programmed in the SWC510A.

Press and hold the programming button of the pre-programmed master transmitter for 3 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

Now press the programming button of the new transmitter which is not yet programmed in the SWC510A and keep it pressed for 3 seconds. This will activate the programming mode of the SWC510A for a new transmitter for a period of 3 minutes.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

Now press the programming button of this new transmitter once again and keep pressed for a further 3 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

The new transmitter has been successfully programmed.

Deleting transmitters

Deleting transmitters individually



Note

The master transmitter cannot be deleted. It can only be overwritten.

Press and hold the programming button on the master transmitter for 3 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

Now press the programming button on the transmitter you wish to delete and keep pressed for 3 seconds

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

Now press the programming button on the transmitter you wish to delete again, this time keeping it pressed for 10 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

The transmitter has been successfully deleted from the SWC510A.

Deleting all transmitters (except master transmitter)

Press and hold the programming button on the master transmitter for 3 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

Press the programming button on the master transmitter once again and keep pressed for 3 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

de

en



Assembly and Operating Instructions

Now press the programming button on the master transmitter again, this time keeping it pressed for 10 seconds.

The shutter/awning/blind will 'nod' to confirm.

All transmitters (except master transmitter) have been successfully deleted from the receiver.

Overwriting the master transmitter

Turn off the power supply to the SWC510A and switch back on after 5 seconds.

The SWC510A goes into programming mode for 3 minutes.



Note

To ensure that the new master transmitter is programmed in the desired SWC510A only, all other receivers which are connected to the same power supply must be deactivated from the programming mode. To do so, after switching back on the power supply, execute a control or stop command using the transmitter for the given receivers.

Now press the programming button of the new master transmitter for 10 seconds.

The shutter will "nod" to confirm.

The new master transmitter has been programmed and the old master transmitter deleted.

Programming

Intermediate position



Note

The intermediate position can be set at any given position and lies between the retracted and extended final positions of the awning. The intermediate position can only be set after the two final positions have been set.

The awning is adjusted into the intermediate position from the retracted final position.

Setting the intermediate position

1. Adjust the awning from the retracted final position into the desired intermediate position.
2. Now press and hold the STOP button. Within 3 seconds also press the EXTEND button and keep both buttons pressed.

The awning will "nod" to confirm.

The intermediate position has been stored.

Adjusting the awning into the intermediate position

1. Press the EXTEND button twice within one second.

The awning will move into the intermediate position.

Deleting the intermediate position

1. Adjust the awning into the intermediate position.
2. Now press and hold the STOP button. Within 3 seconds also press the EXTEND button and keep both buttons pressed.

The awning will “nod” to confirm.

The intermediate position has been deleted.

Fabric Tension Position / Tilt Position



Note

Use this function to travel the awning from the extended end position to the fabric tension position / tilt position. Both end positions have to be set prior to setting the fabric tension position / tilt position.

The fabric tension position / tilt position is travelled to from the extended end position.

de

en

Setting the fabric tension position / tilt position

1. Travel the awning to the fabric tension position / tilt position.
2. Now press the STOP button and within 3 seconds the retract button, keep both buttons pressed.

The awning will “nod” to confirm.

The fabric tension position / tilt position has been saved.

Travelling to the fabric tension position / tilt position

Press the retract button twice within one second.

The awning travels to the fabric tension position / tilt position

Deleting the fabric tension position / tilt position

1. Travel the awning to the fabric tension position / tilt position.
2. Now press the STOP button and within 3 seconds the retract button, keep both buttons pressed.

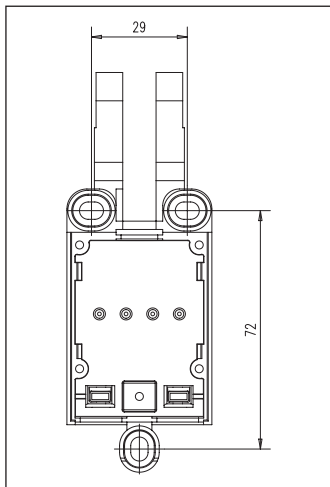
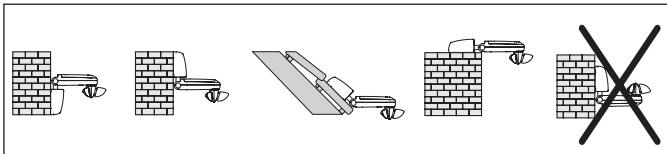
The awning will “nod” to confirm.

The fabric tension position / tilt position has been deleted.



Assembly and Operating Instructions

Assembly



- Before installation in the desired position, always check that the transmitter and receiver are operating properly..
- Fix the SWC510A to the wall using the three screws provided.

Clean the device with a damp cloth only. Do not use a cleansing agent since this could damage the plastic.

Technical data

Nominal voltage	230-240 V AC / 50-60 Hz
Switched current	5A / 230-240 V AC for $\cos \varphi = 1$
System of protection	IP 44
Permissible ambient temperature	-25 to +55 °C
Running time	2 min
Radio frequency	915.3 MHz

What to do if ...?

Problem	Cause	Remedy
Drive is not functioning.	Faulty connection.	Check connection.
Blind or shutter moves in the wrong direction.	Faulty connection.	Exchange the ▲ and ▼ wires at the SWC510A
The SWC510A does not execute manual control commands from a hand-held transmitter.	The transmitter has not been programmed in the SWC510A	Programme transmitter.
Automatic control commands are not carried out	1. The transmitter has not been programmed in the SWC510A 2. The sliding switch of the hand-held/wall transmitter is set to manual mode "☞".	1. Programme transmitter. 2. Adjust the sliding switch of the hand-held/wall transmitter to automatic mode "☛".
The system does not automatically extend when should the sliding switch be set to "☛"	1. The sunlight threshold value has not been reached. 2. The wind threshold value is has been exceeded.	1. Adjust sunlight threshold value using the transmitter. 2. Wait until wind abates.
The system does not extend in response to a manual command when the sliding switch is set to "☞" or "☛".	The wind threshold value of the transmitter has been exceeded.	Wait until wind abates.

de
en



BECKER